

古蹟的再生--回歸現代生活的古蹟

(社區取向課程案例--以南區為例)

國立彰化師範大學 郭禎祥 課程設計 陳羽鵬/蔡忻玲/鍾政岳/張育瑄

導言

一、教學動機與目的

台灣現代生活的各個層面腳步飛快，放眼現今緊湊繁複的社會環境，人文活動的多重面向正在開創歷史，然而過去人文活動的精華，卻在文化認同被漠視的情境中，無聲無息的逐漸消逝。古蹟不僅代表了歷史的痕跡，也蘊含了豐富的精神與文化意涵，文化的開創中，瞻前還需顧後，探求古蹟的深層意涵，不僅可以是現今紊亂多變認同意識省思的角度，也可以達到舊文化再生以迎合現代生活的意義。

經由古蹟再生議題的多重與深層探索，推演出屬於台灣自己的文化特色，從多變的歷史與人文情懷中衍生出共識與深層的文化意涵。本教案提出對於古蹟與現代生活在人文精神上的脫節，並期望藉由現代生活功能性的再生，讓古蹟與現代生活有初步的結合，透過歷史人文的重新省思凝聚地區文化意識，藉此引發學生對於社區取向文化認同的思索，希望能由此提升落實社區關懷與尋根認同的意識，更藉由「透過藝術的教育」，發揮學科特質以達到「文化認同」實務與培養正確文化觀。

二、課程設計與九年一貫三大領域目標暨十大基本能力之對

應關係

【目標主軸一】「探索與創作」分段能力指標

一	a-b-c 視覺藝術	
探索與創作	第三階段	1-3-1 探討各種不同的藝術創作方式，瞭解他人的作品，培養自我的思考與表達能力。 1-3-2 構思表現的主題與內容，選擇適當的媒材技法，完成有感情、經驗與思想的作品。 1-3-3 透過各種藝術形式，展現自己的特質，並自我評析。

【目標主軸二】「審美與思辨」分段能力指標

二	a-b-c 視覺藝術	
	審美與思辨	第三階段
		2-3-1 透過描述、分析與討論的方式，辨認自然物、人造物與藝術品的美感特徵與視覺要素。
		2-3-2 認識環境與生活的關係，反思環境對藝術表現的影響。
2-3-3 使用適當的視覺藝術專門術語，審視與說明自己和他人作品的特徵與價值。		
第四階段	2-4-1 鑑賞各種自然物、人造物與藝術品，從事美感認知與判斷。	
	2-4-2 依據美學與相關學門之原理，欣賞各種視覺藝術的材料美、形式美與內容美。	
	2-4-3 比較分析各類型創作品之媒材結構、象徵與思想。	

【目標主軸三】「文化與理解」分段能力指標

三	a-b-c 視覺藝術	
	文化與理解	第三階段
		3-3-1 比較本地(縣市)與其他地區文物、古蹟及民俗文物，並說明其文化特色。
	3-3-3 運用多種方式蒐集有關視覺藝術之資訊，並養成習慣。	
第四階段	3-4-2 比較台灣宗教建築、古蹟、景觀特色與文化背景。	
	3-4-3 綜合、比較、探討中外不同時期文化的藝術作品之特徵及背景，並尊重多元文化。	

【分段能力指標與十大基本能力之關係】

階段 基本能力	第三階段 (5-6級)	第四階段 (7-9年級)
一、瞭解自我與發展潛能	1-3-3 透過各種藝術形式，展現自己的特質，並自我評析。	1-4-8 覺察人群間的各種情感特質，透過藝術的手法，選擇核心議題或主題，表現自我的價值觀。
二、欣賞、表現與創新	1-3-2 構思表現的主題與內容，選擇適當的媒材技法，完成有感情、經驗與思想的作品。	2-4-2 依據美學與相關學門之原理，欣賞各種視覺藝術的材料美、形式美與內容美。 2-4-7 欣賞展演活動或戲劇作品，並能提出自己的美感經驗、價值觀與建設性意見。
三、生涯規劃與終身學習	2-3-8 以正確的觀念與態度，欣賞各類型的藝術展演活動。	2-4-1 鑑賞各種自然物、人造物與藝術品，從事美感認知與判斷。
四、表達、溝通與分享	2-3-3 使用適當的視覺藝術專門術語，審視與說明自己和他人作品的特徵與價值。	1-4-2 設計關懷主題，運用適當的媒材與技法，傳達出有感情、經驗與思想的作品，發展個人獨特的表現。

五、尊重、關懷與團隊合作	1-3-8 透過在藝術集體創作方式，表達對社區、自然環境之尊重、關懷與愛護。	1-4-9 與同學針對特定主題，規劃群體展演活動，表達對社會、自然環境與弱勢族群的尊重、關懷與愛護，澄清價值判斷，並發展思考能力。 2-4-8 尊重與讚美別人的意見與感受，願意將自己的創意配合別人的想法作修正與結合。 3-4-9 透過綜合性展演活動，認識並尊重台灣各種藝術職業及其工作內涵，並理解藝術創作與環保、兩性、政治、社會議題之關係。
七、規劃、組織與實踐		3-4-7 融合不同文化的表演藝術，以集體合作的方式，整合成戲劇表演。
八、運用科技與資訊	3-3-3 運用多種方式蒐集有關視覺藝術之資訊，並養成習慣。	1-4-3 嘗試運用藝術與科技的結合，並探索不同風格的創作。
九、主動探索與研究	1-3-1 探討各種不同的藝術創作方式，瞭解他人的作品，培養自我思考與表達能力。	2-4-3 比較分析各類型創作品之媒材結構、象徵與思想。
十、獨立思考與解決問題	2-3-1 透過描述、分析與討論的方式，辨認自然物、人造物與藝術品的美感特徵與視覺要素。 2-3-2 認識環境與生活的關係，反思環境對藝術表現的影響。	1-4-1 瞭解藝術創作與社會文化的關係，發揮獨立的思考能力，嘗試多元的藝術創作。

壹、教學示例內容

一、討論重點(Essential questions)

- (一) 台南的文化對台灣的歷史有什麼特殊的代表性？
- (二) 「台南」的歷史遺跡有哪些？
- (三) 這些古蹟資產對你有什麼意義？

二、關鍵概念(Key concept)

藉由社區文化的瞭解，增進文化認同

三、教學目標

- (一)學習古蹟建築的特質(藝術史範疇)。
- (二)瞭解社區文化的特質(美學藝術批評範疇)。
- (三)透過探索藝術創作以表達個人對社區文化的觀感(創作領域)。

四、教學內容

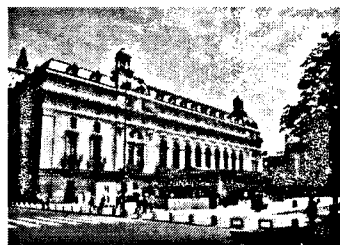
- (一)教學對象：適用於國小高年級及國中階段。
- (二)時間分配：

- 1.課程進行時間可依當地資源、背景及對象的不同而做彈性調整。
- 2.本課程原始計畫時間配置

主要內容	週數	備註
教案引導	1	
分組蒐集資料	3	教師需額外與各組約定時間討論以協助資料蒐集過程的問題
各組資源分享與主題呈現	2	

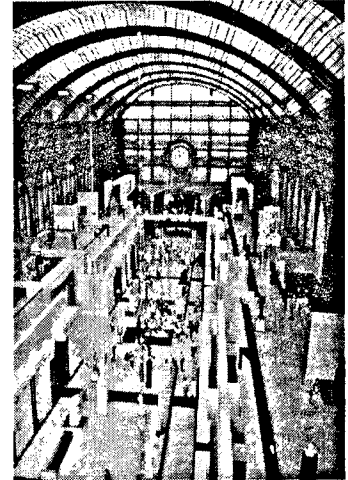
(三)教學活動

- 1.教學引導基本問題
 - (1)台南的文化對台灣的歷史有什麼特殊的代表性？
 - (2)「台南」的歷史遺跡有哪些？
 - (3)這些古蹟資產對你有什麼意義？
- 2.古蹟的「凍結」或「再生」?介紹巴黎奧塞美術－國外成功古蹟再利用的實例
 - (1)介紹國外如何塑造古蹟再生
 - (2)「奧塞火車站」與當地文化現象的論述
 - A.奧塞火車站站的歷史回顧：因當時的不敷使用，而廢置。討論所有歷史性建築共面臨的問題。當時廢棄關閉之後，歷經四十多年的等待，期間內它還經歷了一次被改建的危機，建築師柯比意想



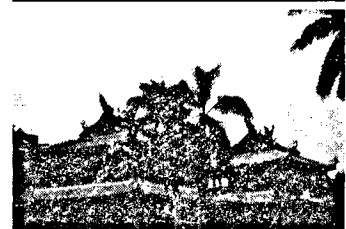
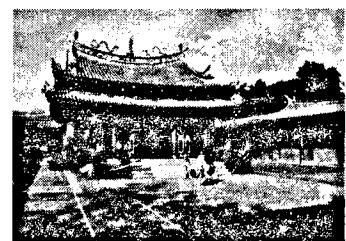
要用現代建築的尺度，去改變原來古老巴黎的舊比例，但他似乎沒有傾聽一般大眾對這個地點建築物的要求——對環境景觀的尊重。想想在美麗而寧靜的塞納河畔，突然出現了一座三十五層樓，高達一百零五公尺的魔術方塊，會是一個什麼樣的旅館；藉以討論現代人對周圍環境欠缺尊重的態度，及面對文化保存的態度價值觀。

B. 奧塞火車站「古蹟的再生」：最後，巴黎人終於保住奧塞火車站，而為這幢建築物找到了另一條生路，改建為美術館(比較改建之前及之後的內部空間照片)。藉此討論古蹟的保存，需要民眾共同參與和認可來界定古蹟的歷史意義，且如果可能最好以「生活古蹟」Living Historical Heritage 的方式把當地的建築物與居民的生活形態、社區意識儘可能保存下來。



C. 奧賽美術館所扮演的角色：把藝術品放回到他原來社會、文化的土壤中，那麼，他所喚起的應是從回顧中了解人類文明的軌跡，並因而更踏實我們下一步的文化創新。對法國人來說，一八四八到一九一四年是他們歷史上即為豐饒富庶的時代，科學與技術突飛猛進，工業革命、城市興起等，也造成了社會的急遽改變，再者，舊奧賽火車站正好是一個活生生的見證，這座建築在當時以「金屬結構」的大膽嘗試，卻飾以學院派繪畫裝飾的外貌，顯示出那個時代的衝突與張力，以及民間強烈的生命力，而現代社會正是發源於那個時代，為什麼要去消滅一個活生生的歷史見證呢？奧賽美術館的成立，正好銜接了羅浮宮龐畢度中心之間的空隙，他扮演著連貫時代脈絡的使命。這種歷史的延續感，正如密特朗所說的：「這個群體存在與延續的特徵，是外於政治對立的，是人人應有的使命。」這是一個社會對自己的過去負責，對未來期許的表現。

3. 初步引導部分：台南，位於台灣西南部，是全台最早發展的都市。自 17 世紀初業建成，已逾 370 多年，後又因荷蘭人入侵，荷蘭人首先在台南的安平建立「熱蘭遮城」(今安平古堡)，作為在台的統治中心。接著又規劃興建街市，建立普羅民遮城(赤崁樓)，漸漸的將台南經營成為中國東南海外的一大都會。明永曆 15 年(西元 1661 年)，鄭成功擊敗荷蘭人，荷蘭人退守熱蘭遮城，定都於台南之後致力於經營台灣，因此留有許多廟宇古蹟，如北極殿、開基靈佑宮等都是見證鄭成功事蹟的珍貴古蹟。清康熙 22 年(西元 1683 年)，台灣入清朝版圖，劃分成一府三縣，將



府治設於台南，自此台南頂著「全台首府」的尊榮，留下更精緻、更豐富的名勝古蹟。

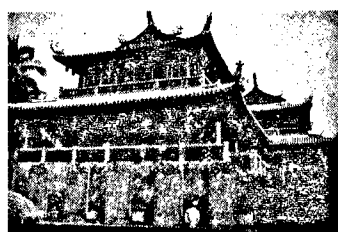
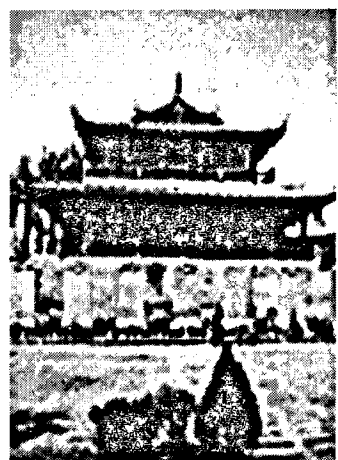
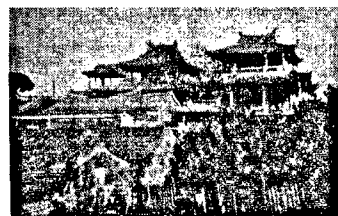
(1)問學生：如果你有朋友自遠方來，你將如何介紹他認識你的家鄉--台南？
你會帶他去參觀古蹟嗎？（藉以引導學生思考文化認同與地方特色的重要）

(2)問學生：你會時常去看看那些歷史遺跡嗎？為什麼？（了解古蹟在當地人心中的定位及意義）

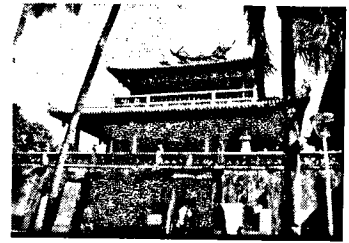
(3)「赤崁樓」與當地文化現象的論述

A.赤崁樓的歷史回顧：赤崁樓，這個讀來古意盎然的名字。相信她不但已成為外地民眾心目中「台南市」的同義詞，三百多年來，赤崁樓活生生是一部台灣近代史的縮影，更為台南歷史變遷做了最好見證！赤崁樓最初即荷蘭人建造的「普羅民遮城」。西元 1652 年，漢人不滿荷人統治，起義叛變。荷人遂在台江內海東岸興建「普羅民遮城」做為防禦，也就是赤崁樓。鄭成功征台之後改置「承天府」。清同治初年，赤崁樓首次出現中式建築。中法戰爭期間，巡撫劉銘傳恐旁生事端，下令拆除荷式城堡，大士殿受到波及亦被拆毀。光緒 12 年，知縣沈受謙在當地建造「蓬壺書院」、「五子祠」、「文昌閣」、「海神廟」、及「大士殿」。至此，赤崁樓集廟、殿、祠、閣、院五種中國傳統建築於一地。日本據台後，蓬壺書院因地震傾毀，僅餘門廳；五子祠也毀於颱風。1935 年，大士殿又被日人拆除。僅剩文昌閣、海神廟和蓬壺書院門廳，已與目前景觀相去不遠。光復後，成為台南市歷史文物館。民國 71 年赤崁樓被列為台閩地區國家一級古蹟。

B.赤崁樓的現況：「赤崁樓」由於年代久遠，雖然留有歷史的痕跡，但卻欠缺現代生活中的功能性，已成為一種與現代大眾生活背離的現象。赤崁樓的周遭文化環境：赤崁樓位於現今台南市中心，商業興盛與經濟高度發展的地區，由於現代生活功能性的缺乏，赤崁樓以大多只有觀光客前來體驗所謂的「台南文化古蹟」，走馬看花的瀏覽建築物的短暫風光，當地人卻早已將赤崁樓的存在習以為常，對台南鬧區中的赤崁樓而言，這些走馬看花的瀏覽與習以為常的漠視，並不能讓



人瞭解或感受台南的歷史與文化，赤崁樓的歷史意義與現代生活的距離是如此的遙遠。

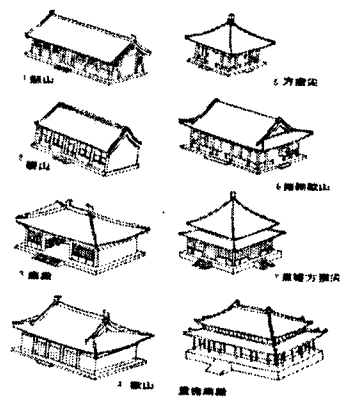


C.赤崁樓可以扮演的角色：位於鬧區中的赤崁樓，周遭附近十分缺乏公共空間，在休閒生活日益受到重視的現代生活中，赤崁樓不但兼具休閒環境，更富有歷史意義，若能與現代生活有密切的結合，不僅可以達到人文活動的交流，凝聚社區意識，提升地區文化認同；然而現況並非如此，所以拉近古蹟回到現代生活，讓古蹟再生或再造是落實此一目標的關鍵。

(4)古蹟再生的省思：「古蹟」一詞隱含了時間的意義，跨越了過去、現在與未來，一建築物在落成之後，便會不斷的累積當代的的文化資源，我們面對古蹟，除了對在他身上找到的歷史故事引發懷想外，也會讓我們有一種「想像空間的生產」；也就是利用前人在建築上留下的痕跡，讓現代人賦予現代的意義，而這種想像的產生，常造就了古蹟的重生與新的定義，所以建築往往隨時間而成長，不只是表面的老化而已。奧塞美術館歷史提供我們另一種思考，讓古蹟生存下去的一種可能的方式。反思我們面對文化古蹟保存的態度、處理的方法，如此古蹟隨著時間的延續所展現的風格與特色，才會因為人的生活互動而形成具有感情意涵的歷史空間，這樣的古蹟保存才有人味，而不只是空洞生冷的建築物而已。

4.創作引導部分：以「赤崁樓」為例，引導學生了解台南在台灣歷史中的地位及體驗中國建築之美。

- (1)觀賞「赤崁樓」照片
- (2)觀賞「赤崁樓」屋頂特寫照片
- (3)以屋頂形式為例：引導學生仔細觀察建築形式以思考改造與再生的硬體資源，進而介紹中國建築主要屋頂形式，引導學生了解中國建築屋頂形式的內在意涵，在觀察的過程中提醒學生收集資訊，刺激並提醒學生運用建築中的特性，以豐富古蹟再生創意的資源。
- (4)介紹屋頂形式和建築功能地位的相關，依清代規制，我國屋頂之等級依次為 A.重簷廡殿 B.重簷歇山 C.廡殿 D.歇山 E.懸山 F.硬山，並說明各屋頂常用於何種建築，並叫學生收集照片，分析屋頂形式。
- (5)播放「瓶形門的牆面」幻燈片說明並討論其特有形式及其意涵，持續引導學生經由視覺資訊收集並瞭解古蹟的各項資源。



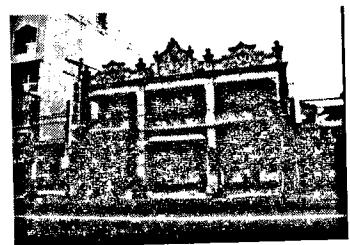
(6)教師舉出幾個改造赤崁樓的可能利用赤崁來達到人文活動交流、凝聚社區意識的方案，刺激並詢問學生是否有其他想法。

- A.展覽有關台南歷史文物，追溯歷史。
- B.舉辦小朋友說歷史比賽，讓新生代尋根。
- C.小吃展，結合現代生活，嘗試再生的可能。
- D.刺激學生想想赤崁樓再生的其他想法。

(7)統整基本問題，再次說明古蹟的存在及再生的意義。

(8)教師說明台南市內也有古建築再利用的實例：例如東門美術館(舊街屋改建成美術館、咖啡廳)，其他地區也有相關古蹟再生的例子(如新竹市的舊城門)。

(9)說明東門美術館因其背景、文化環境不同而有不同的「再生」方式(在舊街屋中以現代生活的功能性做結合)，讓學生瞭解古蹟保存與再生的重點是在於能讓古蹟再一次融入現代社會結構之中，找到最適合的角色，再次證明古蹟依然能由歷史的角度回歸到現代生活中。



5.創作活動

(1)學生：如果你是台南市長，將如何進行「文化改造計劃」讓古蹟變成「你的鄰居」？(引導學生思考將古蹟與現實生活結合，成為生活的一部份)

(2)將學生分組，依循赤崁樓的例子，輔導各組選擇一台南當地古蹟作為主題。

(3)各組進行資料收集，了解該建築的歷史背景，當時的功能及價值，作初步的分享與討論。

(4)收集建築物內部及外部照片，並了解它和周圍環境的關係，在城市中的位置，各種條件加以分析，考慮有哪些再生的可能性。

(5)選擇一種最好的方式，如何在不破壞古蹟的前提下，改變它的價值、功能，使古蹟再生，使人們能重新去親近它，並重新融入現代生活中。

(6)進行改造計劃，並撰寫作品的創作自述，以表達理念與思索的方向。

(7)在學校中擇一適合地點(例如：會議室、活動中心、圖書室)進行主題展示。

(8)展示內容：如何使古蹟回歸生活化？包含沿革--古蹟歷史背景、文化意義、現今周圍社會人文環境分析、建築物藝術價值改造計劃--動機、計劃、內容...等。



(9)呈現方式：文字說明、視覺傳達（(圖像、攝影、寫生、影像拍攝、建築物立體造型...)）（可依據各組需要適當加入音效及行動劇），以完整呈現計畫性與文化再生觀念為重點。

(四)學習評鑑

1.本課程之評鑑可分為教師及同學二部分，亦可邀請其他科目教師如社會學課老師或班導師一起參與評分。

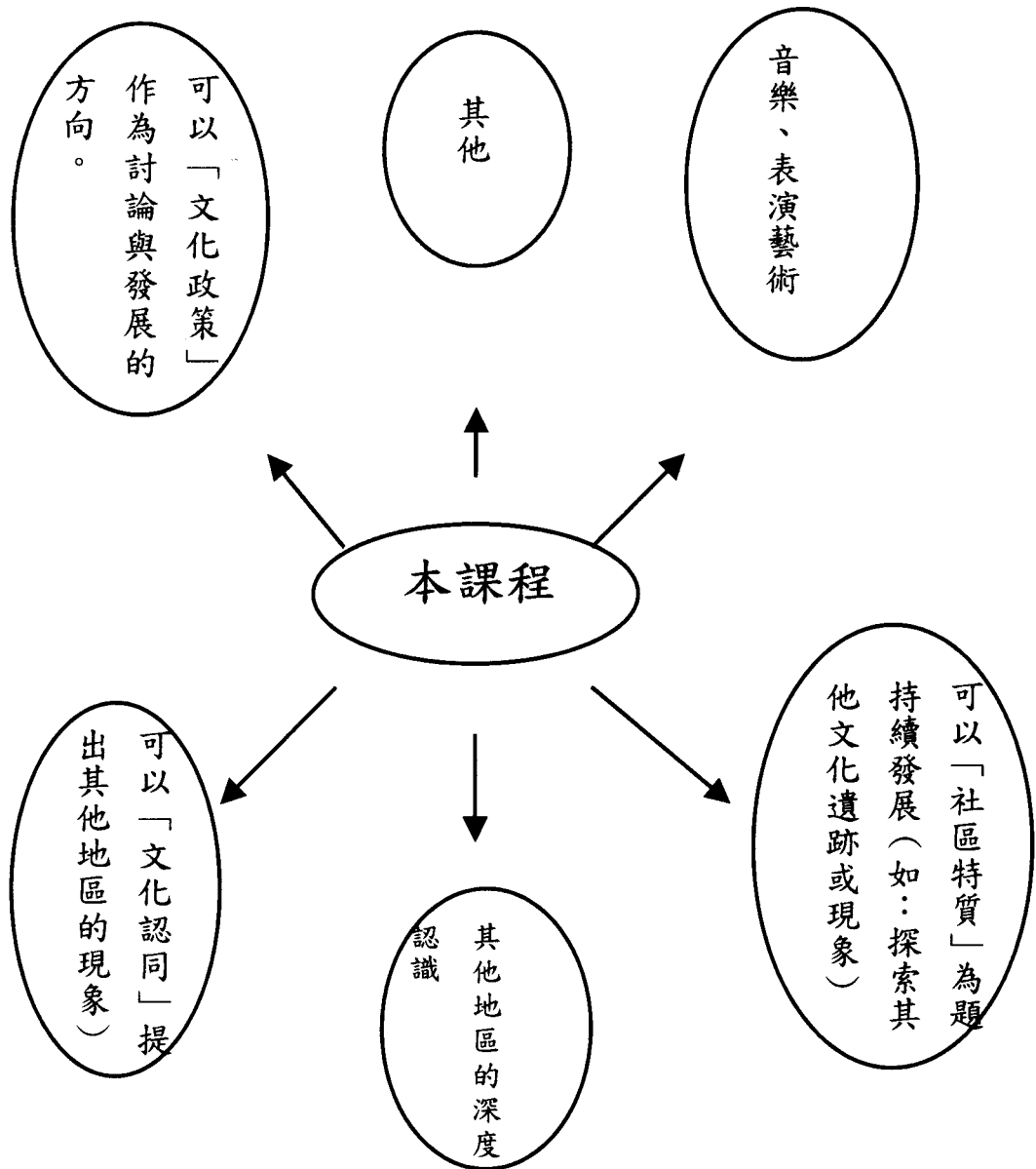
2.本課程原始評鑑計畫

內容	百分比
資料收集（社區環境中遭受漠視的古蹟相關資料的收集）	25
內容（作品內容：包含形式與內容）	30
創作自述（文字陳述作品內容）	15
創意（作品表現出的創造力）	15
其他（學習態度.....等）	15

(五)課程設計之整合與發展

1.可整合社會學科（如：歷史、地理、語文.....等）

2.可依學生學習狀況及反應決定是否繼續發展此課程，本課程可彈性延伸深度與廣度。



(六)藝術語彙

文化認同、社區取向、生活古蹟

(七)建築語彙

廡殿、歇山、懸山、硬山、攢尖、捲棚、重簷、瓦當、滴水、瓜筒、藻飾、脊飾（需視教學情況教授藝術語彙之深度與廣度）

參考資源

- 陳朝平、黃壬來 (1995)。 國小美勞科教材教法。台北市：五南。
- 李乾朗 (1999)。 傳統建築入門。台北市：文建會。
- 李乾朗 (1996)。 台灣建築閱覽。台北市：玉山社出版。
- 黃靜宜、王明雪 (1995)。 台南歷史散步(上)。台北市：遠流。
- 陳龍廷、林晏如 (1997)。從火車站變成美術館的故事。 藝術家(pp. 315-333)。
- 陳昭如 (1993)。尋找古蹟保存的出路。 藝術貴族， 48， 70-71。
- | | | |
|-----------|-----------------|--------------|
| 台南市立文化中心 | 台南市中華東路三段 332 號 | 06-2602864-8 |
| 台南社會教育館 | 台南市中華西路二段 34 號 | |
| 台灣開拓史料蠟像館 | 台南市古堡街 108 號 | 06-2207901 |
| 安平文化中心陳列館 | 台南市國勝路 43 號 | 06-2205282 |
| 安平古堡古蹟紀念館 | 台南市勝利路 82 號 | 06-2267348 |
| 赤崁樓文物館 | 台南市民族路 212 號 | 06-2235665 |